



119 Winnebago Street, Decorah, IA 52101 563-382-5337 www.neipjc.org

Loan Application / *Solicitud de Préstamo*

Path to Citizenship Legal Microloan Fund / *Fondo de ayuda para gastos legales*

Name of applicant / *Nombre del solicitante:* _____

Amount requested / *Cantidad pedida:* _____

Date of application / *Fecha del pedido:* _____

Date needed / *Fecha requerida:* _____

Purpose / *Destino de los fondos:*

Plan for payment / *Plan de pago:*

Signature / *Firma:* _____

Address / *Dirección:* _____

Phone number / *Número de teléfono:* _____

(Office use only / Para uso interno)

Amount approved / *Cantidad aprobada:* _____

Approved by / *Aprobado por:* _____ Date / *Fecha:* _____

Received by / *Recibido por:* _____ Date / *Fecha:* _____

Guidelines

Priorities: Loans will be given out to meet needs:

1. Legal expenses including government fees for applications
2. Medical expenses for required physicals
3. Travel expenses for required trips for legal status

Criteria The following are criteria to be considered by the committee prior to loan approval:

1. The limit of existing funds
2. The date of application; loans will be awarded in order of request
3. Loan priority (as ranked above)
4. Ability to repay in 12 months
5. Applicant's loan history
6. An applicant is only allowed one standing loan at a time.

Payment: Loans will be granted interest free and paid to the applicant by check from Decorah Bank & Trust.

Repayment: **Loans are expected to be paid in monthly installments** and delivered to the NEIPJC in person or by mail by the tenth of the month beginning the month after the loan is granted. The applicant may determine the amount to be paid each month, the number of months not to exceed 12. The applicant must pay off a loan before applying for another.

A copy of the agreement will be given to the applicant as well as a receipt for each monthly payment.

Approval: The loan must be approved by a majority of committee members at its meeting or by email, if the committee does not meet.

Pautas para el otorgamiento de préstamos

Prioridades: Los préstamos serán otorgados para satisfacer necesidades básicas en el siguiente orden de prioridades:

1. Gastos por trámites legales.
2. Gastos médicos por trámites legales.
3. Gastos de desplazamiento para los viajes requeridos para hacer el cambio de estatus legal.

Criterios: Los siguientes criterios serán tenidos en cuenta por parte del comité para la aprobación del préstamo:

1. Cantidad de dinero disponible en el fondo.
2. Fecha de solicitud. Los préstamos serán otorgados en orden de llegada de las solicitudes correspondientes.
3. Prioridad del préstamo (como se explica arriba)
4. Capacidad de pago del solicitante en el transcurso de doce meses.
5. Historial de pago del solicitante.
6. El solicitante solamente está permitido un préstamo a la vez.

Entrega del préstamo: Los préstamos serán otorgados libres de pago de intereses y se le entregarán al beneficiario en la forma de un cheque del Decorah Bank & Trust.

Pago del préstamo: El beneficiario/a se comprometerá a pagar el préstamo por medio de cuotas mensuales a partir del mes siguiente al desembolso de los fondos. El monto de las cuotas mensuales podrá ser determinada por el beneficiario/a sin exceder los doce (12) meses. El beneficiario deberá cancelar el total de la deuda antes de solicitar otro préstamo.

Una copia del contrato será entregada al beneficiario así como un recibo por cada una de las cuotas mensuales canceladas.

Aprobación del préstamo: El préstamo será otorgado siempre y cuando su solicitud sea aprobada por una mayoría del comité en su reunión o por correo electrónico en caso de no darse dicha reunión.